



Council of the  
European Union

Brussels, 13 March 2019

6468/19

---

---

**Interinstitutional File:**  
2018/0158 (COD)

---

---

JUR 95  
UD 56  
WTO 54  
CADREFIN 93  
CODEC 434

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Regulation (EU) 2019/216 of the European Parliament and of the Council of 30 January 2019 on the apportionment of tariff rate quotas included in the WTO schedule of the Union following the withdrawal of the United Kingdom from the Union, and amending Council Regulation (EC) No 32/2000  
*(Official Journal of the European Union L 38 of 8 February 2019)*

---

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious error in all language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)**  
**(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**ПОПРАВКА**

**на Регламент (ЕС) 2019/216 на Европейския парламент и на Съвета от 30 януари 2019 година за пропорционално разпределяне на тарифните квоти, включени в списъка на Съюза в рамките на СТО, след оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, и за изменение на Регламент (ЕО) № 32/2000 на Съвета**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 38 от 8 февруари 2019 г.)*

На страница 18, в приложението, част А, таблицата, ред 11 (свързан с пореден номер 094166):

*вместо:*

”

Ориз, полубланширан или бланширан (избелен)	t	25 516	ОТ	094166	88 %	22 442
---	---	--------	----	--------	------	--------

“

*да се чете:*

”

Ориз, полубланширан или бланширан (избелен)	t	25 516	<u>ЕО</u>	094166	88 %	22 442
---	---	--------	-----------	--------	------	--------

“

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**del Reglamento (UE) 2019/216 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 30 de enero de 2019,  
relativo al reparto de los contingentes arancelarios incluidos en la lista de la OMC para la  
Unión, a raíz de la retirada del Reino Unido de la Unión, y por el que se modifica el  
Reglamento (CE) n.º 32/2000 del Consejo**

*(Diario Oficial de la Unión Europea L 38 de 8 de febrero de 2019)*

En la página 18, anexo, parte A, cuadro, undécima fila (correspondiente al número de orden 094166):

*donde dice:*

«	Arroz semiblanqueado o blanqueado	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442	».
---	-----------------------------------	---	--------	----	--------	------	--------	----

*debe decir:*

«	Arroz semiblanqueado o blanqueado	t	25 516	<u>EO</u>	094166	88 %	22 442	».
---	-----------------------------------	---	--------	-----------	--------	------	--------	----

**OPRAVA**

**nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/216 ze dne 30. ledna 2019 o rozdělení  
celních kvót uvedených v listině WTO pro Unii po vystoupení Spojeného království z Unie  
a o změně nařízení Rady (ES) č. 32/2000**

*(Úřední věstník Evropské unie L 38 ze dne 8. února 2019)*

Strana 18, příloha, část A, tabulka, 11. řádek (odpovídající pořadovému číslu 0941666)

*místo:*

"

Polomletá nebo celomletá rýže	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
-------------------------------	---	--------	----	--------	------	--------

"

*má být:*

"

Polomletá nebo celomletá rýže	t	<u>25 516</u>	<u>EO</u>	<u>094166</u>	88 %	22 442
-------------------------------	---	---------------	-----------	---------------	------	--------

"

**BERIGTIGELSE**

**til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/216 af 30. januar 2019 om fordelingen af toldkontingenter opført på Unionens WTO-liste efter Det Forenede Kongeriges udtræden af Unionen og om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 32/2000**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 38 af 8. februar 2019)*

Side 18, bilaget, del A, tabellen, 11. række (løbenummer 094166)

*I stedet for:*

"

Delvis sleben eller sleben ris	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
--------------------------------	---	--------	----	--------	------	--------

"

*læses:*

"

Delvis sleben eller sleben ris	t	25 516	<u>EQ</u>	094166	88 %	22 442
--------------------------------	---	--------	-----------	--------	------	--------

"

**BERICHTIGUNG**

**der Verordnung (EU) 2019/216 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. Januar 2019 über die Aufteilung der Zollkontingente in der WTO-Liste der Union nach dem Austritt des Vereinigten Königreichs aus der Union und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 32/2000 des Rates**

*(Amtsblatt der Europäischen Union L 38 vom 8. Februar 2019)*

Seite 18, Anhang, Teil A, Tabelle, 11. Zeile (Angabe zu laufender Nummer 094166)

*Anstatt:*

"

Halbgeschliffener oder vollständig geschliffener Reis	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
---	---	--------	----	--------	------	--------

"

*muss es heißen:*

"

Halbgeschliffener oder vollständig geschliffener Reis	t	25 516	<u>EO</u>	094166	88 %	22 442
---	---	--------	-----------	--------	------	--------

"

PARANDUS

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. jaanuari 2019. aasta määruses (EL) 2019/216, milles käsitletakse liidu WTO loendis sisalduvate tariifikvootide jaotamist pärast Ühendkuningriigi väljaastumist liidust ja millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 32/2000**

*(Euroopa Liidu Teataja L 38, 8. veebruar 2019)*

Leheküljel 18 lisa A osa tabeli 11. real (jrk-numbriga 094166)

*asendatakse*

”

Poolkroovitud või kroovitud riis	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
----------------------------------	---	--------	----	--------	------	--------

“

*järgmisega:*

”

Poolkroovitud või kroovitud riis	t	25 516	<u>EQ</u>	094166	88 %	22 442
----------------------------------	---	--------	-----------	--------	------	--------

“

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

**του κανονισμού (ΕΕ) 2019/216 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου,  
της 30ής Ιανουαρίου 2019, σχετικά με την κατανομή των δασμολογικών ποσοστώσεων  
που περιλαμβάνονται στον πίνακα ΠΟΕ της Ένωσης  
μετά την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση  
και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 32/2000 του Συμβουλίου**

*(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 38 της 8ης Φεβρουαρίου 2019)*

Στη σελίδα 18, παράρτημα, τμήμα Α, πίνακας, 11η σειρά (σχετικά με τον αύξοντα αριθμό 094166)

αντί:

«

Ρύζι μισολευκασμένο ή λευκασμένο	τ	25 516	ΤΟ	094166	88 %	22 442
--	---	--------	----	--------	------	--------

»,

διάβαζε:

«

Ρύζι μισολευκασμένο ή λευκασμένο	τ	25 516	<u>ΕΟ</u>	094166	88 %	22 442
--	---	--------	-----------	--------	------	--------

».



**CORRIGENDUM**

**to Regulation (EU) 2019/216 of the European Parliament and of the Council of 30 January 2019 on the apportionment of tariff rate quotas included in the WTO schedule of the Union following the withdrawal of the United Kingdom from the Union, and amending Council Regulation (EC) No 32/2000**

*(Official Journal of the European Union L 38 of 8 February 2019)*

On page 18, Annex, Part A, table, 11th row (relating to order number 094166)

*for:*

"

Semi-milled or wholly milled rice	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
-----------------------------------	---	--------	----	--------	------	--------

"

*read:*

"

Semi-milled or wholly milled rice	t	25 516	<u>EO</u>	094166	88 %	22 442
-----------------------------------	---	--------	-----------	--------	------	--------

"

**RECTIFICATIF**

**au règlement (UE) 2019/216 du Parlement européen et du Conseil du 30 janvier 2019 relatif à la répartition des contingents tarifaires de la liste OMC de l'Union après le retrait du Royaume-Uni de l'Union, et modifiant le règlement (CE) no 32/2000 du Conseil**

*("Journal officiel de l'Union européenne" L 38 du 8 février 2019)*

Page 18, annexe, partie A, tableau, 11<sup>ème</sup> ligne (relative au numéro d'ordre 094166)

*Au lieu de:*

"

Riz semi-blanchi ou blanchi	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
-----------------------------	---	--------	----	--------	------	--------

"

*lire:*

"

Riz semi-blanchi ou blanchi	t	<u>25 516</u>	<u>EO</u>	<u>094166</u>	88 %	22 442
-----------------------------	---	---------------	-----------	---------------	------	--------

"

**CEARTÚCHÁN**

**ar Rialachán (AE) 2019/216 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Eanáir 2019 maidir le cuótaí rátaí taraife a áirítear i sceideal EDT an Aontais a chionroinnt tar éis tharraingt siar na Ríochta Aontaithe ón Aontas, agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 32/2000 ón gComhairle**

*(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 38 an 8 Feabhra 2019)*

*(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L Eagrán Speisialta Gaeilge an 8 Feabhra 2019)*

Ar leathanach 18, Iarscríbhinn, Cuid A, tábla, líne 11 (a bhaineann le huimhir ordaithe 094166)

*in ionad:*

"

Rís leathmheilte nó rís lánmheilte	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
------------------------------------	---	--------	----	--------	------	--------

"

*léitear:*

"

Rís leathmheilte nó rís lánmheilte	t	25 516	<u>EO</u>	094166	88 %	22 442
------------------------------------	---	--------	-----------	--------	------	--------

"

\_\_\_\_\_

**ISPRAVAK**

**Uredbe (EU) 2019/216 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. siječnja 2019. o raspodjeli carinskih kvota uvrštenih u raspored WTO-a za Uniju nakon povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije i izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 32/2000**

*(Službeni list Europske unije L 38 od 8. veljače 2019.)*

Na stranici 18., u Prilogu, dijelu A., tablici, 11. redak (odnosi se na redni broj 094166)

*umjesto:*

”

Polubijela ili bijela riža	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
----------------------------	---	--------	----	--------	------	--------

”

*treba stajati:*

”

Polubijela ili bijela riža	t	25 516	<u>EO</u>	094166	88 %	22 442
----------------------------	---	--------	-----------	--------	------	--------

”

**RETTIFICA**

**del regolamento (UE) 2019/216 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 30 gennaio 2019,  
relativo alla suddivisione dei contingenti tariffari inclusi nell'elenco dell'OMC riferito  
all'Unione a seguito del recesso del Regno Unito dall'Unione e recante modifica del  
regolamento (CE) n. 32/2000 del Consiglio**

*(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 38 dell'8 febbraio 2019)*

Pagina 18, allegato, parte A, tabella, undicesima riga (relativa al numero d'ordine 094166)

*anziché:*

"

Riso semilavorato o lavorato	t	25 516	alt	094166	88 %	22 442
---------------------------------	---	--------	-----	--------	------	--------

"

*leggasi:*

"

Riso semilavorato o lavorato	t	25 516	<u>eo</u>	094166	88 %	22 442
---------------------------------	---	--------	-----------	--------	------	--------

"

**LABOJUMS**

**Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2019/216 (2019. gada 30. janvāris) par Savienības PTO sarakstā iekļauto tarifa kvotu sadalījumu pēc Apvienotās Karalistes izstāšanās no Savienības un ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 32/2000**

*("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 38, 2019. gada 8. februāris)*

18. lappusē pielikuma A daļas tabulā 11. rindā (attiecas uz kārtas numuru 094166)

*tekstu:*

"

Daļēji slīpēti vai pilnīgi noslīpēti rīsi	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
---	---	--------	----	--------	------	--------

"

*lasīt šādi:*

"

Daļēji slīpēti vai pilnīgi noslīpēti rīsi	t	25 516	<u>EO</u>	094166	88 %	22 442
---	---	--------	-----------	--------	------	--------

"

**2019 m. sausio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/216 dėl tarifinių kvotų, nustatytų Sąjungai skirtame PPO sąraše, paskirstymo po Jungtinės Karalystės išstojimo iš Sąjungos, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 32/2000, klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 38, 2019 m. vasario 8 d.)*

18 puslapis, priedas, A dalis, lentelė, 11-ta eilutė (susijusi su kvotos numeriu 094166)

*yra:*

”

Iš dalies arba visiškai nulukšteni ryžiai	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
---	---	--------	----	--------	------	--------

“

*turi būti:*

”

Iš dalies arba visiškai nulukšteni ryžiai	t	25 516	<u>EQ</u>	094166	88 %	22 442
---	---	--------	-----------	--------	------	--------

“

**HELYESBÍTÉS**

**az Unió WTO engedményes listájában szereplő vámkontingenseknek az Egyesült Királyság Unióból való kilépése miatt szükséges arányos felosztásáról és a 32/2000/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2019. január 30-i (EU) 2019/216 európai parlamenti és tanácsi rendelethez**

*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 38., 2019. február 8.)*

A 18. oldalon, a Melléklet A. részében, a táblázat 11. sorának (a 094166 rendelésszámra vonatkozóan)

*szövege:*

”

Félig vagy teljesen hántolt rizs	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
----------------------------------	---	--------	----	--------	------	--------

”

*helyesen:*

”

Félig vagy teljesen hántolt rizs	t	<u>25 516</u>	<u>EO</u>	<u>094166</u>	88 %	22 442
----------------------------------	---	---------------	-----------	---------------	------	--------

”



**RETTIFIKA**

**tar-Regolament (UE) 2019/216 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqassim tal-kwoti tariffarji inklużi fl-iskeda tad-WTO tal-Unjoni wara l-hruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni, u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 32/2000**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 38 tat-8 ta' Frar 2019)*

Fil-paġna 18, Annex, Parti A, tabella, il-11-il ringiela (relatata man-numru tal-ordni 094166)

*minflok:*

"

Ross nofsu jew kollu mithun	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
-----------------------------	---	--------	----	--------	------	--------

"

*aqra:*

"

Ross nofsu jew kollu mithun	t	25 516	<u>EO</u>	094166	88 %	22 442
-----------------------------	---	--------	-----------	--------	------	--------

"

**RECTIFICATIE**

**van Verordening (EU) 2019/216 van het Europees Parlement en de Raad van 30 januari 2019  
inzake de verdeling van de in de WTO-lijst van de Unie opgenomen tariefcontingenten na de  
terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie en tot wijziging van  
Verordening (EG) nr. 32/2000 van de Raad**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 38 van 8 februari 2019)*

Bladzijde 18, bijlage, deel A, tabel, 11de rij (betreffende het volgnummer 094166):

*in plaats van:*

"

Halfwitte of volwitte rijst	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
--------------------------------	---	--------	----	--------	------	--------

"

*lezen:*

"

Halfwitte of volwitte rijst	t	25 516	<u>EO</u>	094166	88 %	22 442
--------------------------------	---	--------	-----------	--------	------	--------

"

**SPROSTOWANIE**

**do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/216 z dnia 30 stycznia 2019 r.  
w sprawie podziału kontyngentów taryfowych uwzględnionych w unijnej liście koncesyjnej  
WTO po wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z Unii oraz zmieniającego rozporządzenie  
Rady (WE) nr 32/2000**

*(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 38 z dnia 8 lutego 2019 r.)*

Strona 18, załącznik, część A, tabela, rząd 11 (związany z nr porządkowym 094166)

*zamiast:*

”

Ryż całkowicie lub częściowo bielony	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
--------------------------------------	---	--------	----	--------	------	--------

”

*powinno być:*

”

Ryż całkowicie lub częściowo bielony	t	25 516	<u>EO</u>	094166	88 %	22 442
--------------------------------------	---	--------	-----------	--------	------	--------

”

**RETIFICAÇÃO**

**do Regulamento (UE) 2019/216 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 30 de janeiro de 2019, relativo à repartição dos contingentes pautais incluídos na lista da União no âmbito da OMC na sequência da saída do Reino Unido da União, e que altera o Regulamento (CE) n.º 32/2000 do Conselho**

*(Jornal Oficial da União Europeia L 38 de 8 de fevereiro de 2019)*

Na página 18, anexo, parte A, quadro, 11.ª linha (relativa ao número de ordem 094166)

*onde se lê:*

"

Arroz semibranqueado ou branqueado	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
------------------------------------	---	--------	----	--------	------	--------

"

*leia-se:*

"

Arroz semibranqueado ou branqueado	t	25 516	<u>EO</u>	094166	88 %	22 442
------------------------------------	---	--------	-----------	--------	------	--------

"

**RECTIFICARE**

**la Regulamentul (UE) 2019/216 al Parlamentului European și al Consiliului  
din 30 ianuarie 2019 privind repartizarea contingentelor tarifare incluse în lista OMC a  
Uniunii în urma retragerii Regatului Unit din Uniune și de modificare a Regulamentului (CE)  
nr. 32/2000 al Consiliului**

*(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 38 din 8 februarie 2019)*

La pagina 18, în anexă, partea A, tabel, al unsprezecelea rând (referitor la numărul de ordine 094166):

*în loc de:*

”

Orez semialbit sau albit	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
--------------------------	---	--------	----	--------	------	--------

”

*se citește:*

”

Orez semialbit sau albit	t	25 516	<u>EO</u>	094166	88 %	22 442
--------------------------	---	--------	-----------	--------	------	--------

”

**KORIGENDUM**

**k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/216 z 30. januára 2019  
o proporčnom rozdelení colných kvót uvedených v listine WTO pre Úniu po vystúpení  
Spojeného kráľovstva z Únie a o zmene nariadenia Rady (ES) č. 32/2000**

*(Úradný vestník Európskej únie L 38 z 8. februára 2019)*

Na strane 18, príloha, časť A, tabuľka, 11. riadok (týkajúci sa poradového čísla 094166)

*namiesto:*

”

Polobielená alebo bielená ryža	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
--------------------------------	---	--------	----	--------	------	--------

“

*má byť:*

”

Polobielená alebo bielená ryža	t	25 516	<u>EQ</u>	094166	88 %	22 442
--------------------------------	---	--------	-----------	--------	------	--------

“

**POPRAVEK**

**Uredbe (EU) 2019/216 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. januarja 2019 o porazdelitvi tarifnih kvot, vključenih na seznam Unije v okviru STO, po izstopu Združenega kraljestva iz Unije in o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 32/2000**

*(Uradni list Evropske unije L 38 z dne 8. februarja 2019)*

Stran 18, Priloga, Del A, tabela, 11. vrstica (zaporedna številka 094166):

*besedilo:*

»

Manj brušen ali popolnoma brušen riž	t	25 516	OT	094166	88 %	22 442
--------------------------------------	---	--------	----	--------	------	--------

«

*se glasi:*

Manj brušen ali popolnoma brušen riž	t	25 516	<u>EO</u>	094166	88 %	22 442
--------------------------------------	---	--------	-----------	--------	------	--------

«

OIKAISU

**Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) 2019/216, annettu 30 päivänä tammikuuta 2019, unionin WTO-luetteloon sisältyvien tariffikiintiöiden jakamisesta Yhdistyneen kuningaskunnan unionista eroamisen vuoksi ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 32/2000 muuttamisesta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 38, 8. helmikuuta 2019)*

Sivulla 18, liitteen A osassa olevan taulukon yhdennellätoista rivillä (järjestysnumero 094166):

*on:*

"

Osittain tai kokonaan hiottu riisi	t	25 516	OTH	094166	88 %	22 442
------------------------------------	---	--------	-----	--------	------	--------

"

*pitää olla:*

"

Osittain tai kokonaan hiottu riisi	t	25 516	<u>EO</u>	094166	88 %	22 442
------------------------------------	---	--------	-----------	--------	------	--------

"



**RÄTTELSE**

**till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2019/216 av den 30 januari 2019 om fördelningen av tullkvoterna på unionens WTO-lista efter Förenade kungarikets utträde ur unionen och om ändring av rådets förordning (EG) nr 32/2000**

*(Europeiska unionens officiella tidning L 38 av den 8 februari 2019)*

Sidan 18, bilagan, del A, tabellen, 11:e raden (angående löpnummer 094166)

*I stället för:*

”

Helt eller delvis slipat ris	ton	25 516	OT	094166	88 %	22 442
------------------------------	-----	--------	----	--------	------	--------

”

*ska det stå:*

”

Helt eller delvis slipat ris	ton	25 516	<u>EO</u>	094166	88 %	22 442
------------------------------	-----	--------	-----------	--------	------	--------

”